



Arabisch

مكتب الإندماج
هجرة - إندماج إجتماعي
إرشاد - تعليم



هدف وعمل مكتب الإدماج

نحن ...

... نقدّم لمواطنات و مواطني فلفسبورغ ذوي الأصول المهاجرة من مختلف البلدان إستشارة ومساعدة فردية عند مختلف الإحتياجات

... ندعم و نعزز الجمعيات الثقافية الدولية

... نعزز التدابير التي تتماشى مع أهداف برنامج الإدماج "التنوّع في حياتنا"

... نقوم بتطوير مشاريع للاجئين و المهاجرين الجدد

... نسهر على تحقيق المهمة المشتركة للجميع وهي الوصول إلى: "إدارة بلدية فلفسبورغ المتعدّدة الثقافات"

... منح جائزة الإدماج لمدينة فلفسبورغ

... نقوم بنشاطات تناهض العنصرية وتكافح التمييز في المنطقة

... ننشر تقارير عن برنامج الإدماج "التنوّع في حياتنا"

للإتصال بنا

المسؤولة

السيدة سيلفيا كولتوس
الغرفة 228، المبنى ب،
الهاتف 05361282674
sylvia.cultus@stadt.wolfsburg.de

السكرتارية

السيدة ياسيكا بوقليزي
الغرفة 227 بالبنائية ب،
الهاتف 05361282672
jessica.buglisi@stadt.wolfsburg.de

السيد أزاد برهو
الغرفة 227، المبنى ب،
الهاتف 05361282292
azad.barho@stadt.wolfsburg.de

للإتصال بنا

sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de
integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de

الإدارة

السيدة أوتا مونتسبيرغ
الغرفة 227، المبنى ب،
الهاتف 05361282292
uta.muenzberg@stadt.wolfsburg.de

إندماج الأشخاص الذين مرّوا بتجربة الهروب من أوطانهم

المشاريع المشتركة بين الثقافات

نحن نقوم بتحضير وتقديم المشاريع حسب الاحتياجات لها ونوعيتها. بالعرض "مانو نيلا مانو" وتعني "يدا بيد" للمهاجرين الإيطاليين وعرض "هاندا إين هاندا" باللغة الألمانية وهي كذلك تعني "يدا بيد" للاجئين القادمين من كافة أنحاء العالم نودّ مساعدة المهاجرين الجدد ليتعودوا بسرعة وبدون تعقيد على التعايش بالبيئة الجديدة.

نحن نؤمن لكم مترجمين متطوعين ليصطحبونكم عند الضرورة للأطباء، لشركات تأجير البيوت، للإدارات والمؤسسات والدوائر الحكومية إلخ...

اللغة الإيطالية

السيدة نورة جيانى (للإتصال أنظر أعلاه)

السيدة أنكا يانس

الغرفة 224، المبنى ب، الهاتف 05361282674

anke.jahns@stadt.wolfsburg.de

اليوم العالمي للاجئين

يتم الإحتفال باليوم العالمي للاجئين كل سنة في 20 حزيران/ جوان وهو يوم تذكاري تنظمه الأمم المتحدة. نقوم بتنظيم نشاط بوسط مدينة فلفسبورغ بالتعاون مع الجهات الفاعلة في مجال مساعدة اللاجئين والمؤسسات المحليّة الأخرى.

السيدة أنكا يانس (للإتصال أنظر أعلاه)

تعزيز تدابير الإندماج

إننا نقوم بتشجيع المشاريع والتدابير والإجراءات المشتركة بين الثقافات التي تخدم اللقاءات وتتبع أحد أهداف برنامج الإندماج "التنوع في حياتنا". يمكنك الحصول على طلب المساعدة من مكتب الإندماج أو من الإنترنت. المهم هو تقديم الطلب قبل الإبتداء في المشروع.

السيدة أنكا يانس (للإتصال أنظر أعلاه)

تشجيع و مساعدة الجمعيات الثقافية الدولية

نقوم بتشجيع نشاطات الجمعيات والتجمعات الثقافية التي ينظمها الأجانب المقيمون في فلفسبورغ ونقدم لها مساعدات مالية. للحصول على المساعدة يشترط أن تساهم هذه النشاطات في عملية التفاهم بين الألمان والأجانب أو أن تشجع التعليم والتكوين أو تعمل على المحافظة على الثقافات الوطنية.

إستثمارات الحصول على المساعدة متوفرة في المكتب وعلى الإنترنت

السيدة ألكا شتارنبارغ

الغرفة رقم 226، المبنى ب، الهاتف 05361282369

elke.sternberg@stadt.wolfsburg.de

إستشارات

نحن نقدم:

- المساعدة في التعامل مع الإدارات البلدية وغيرها من المؤسسات والجمعيات والمؤسسات التعليمية
- المرافقة للسلطات والهيئات
- الاستشارات في مختلف مشاكل الحالات اليومية، بما في ذلك الإهتمام بالأسرة
- المساعدة في ملء الإستثمارات والطلبات الرسمية
- المساعدة في تحرير الطلبات الكتابية

الإرشاد باللغة العربية، الفرنسية و الألمانية

السيدة راضية بريكي

الغرفة 223، المبنى ب، الهاتف 05361282974

radhia.briki@stadt.wolfsburg.de

الإرشاد باللغة الإيطالية، الإسبانية، الإنكليزية و الألمانية

السيدة نورة جيانى

الغرفة 221، المبنى ب، الهاتف 05361282673

nora.ghiani@stadt.wolfsburg.de

الإرشاد باللغة العربية، الكوردية، الروسية والألمانية

السيد سليمان علي

الغرفة 222، المبنى ب، الهاتف 05361282992

suliman.ali@stadt.wolfsburg.de

الإندماج من خلال الرياضة

نسعى لكي تكون الرياضة في أوقات الفراغ و بالمناطق الطبيعية بفلفسبورغ العنصر الموحّد للإندماج جنبا إلى جنب مع مختلف المؤسسات والجمعيات بفلفسبورغ.

تحالف "الرياضة بفلفسبورغ تساعد على الإندماج" يستخدم بعض الأفكار من برنامج الإندماج "التنوع في حياتنا"

و يقوم بتنفيذها على مستوى المدينة. و على سبيل المثال القيام بتنظيم "اليوم الرياضي المتعدّد الثقافات للمرأة"

السيدة باترا فاقتار

الغرفة رقم 267، المبنى ب، الهاتف 05361282238

petra.wagner@stadt.wolfsburg.de

لتحالف المدن الأوروبية ضدّ العنصرية

بعد صدور قرارمجلس التحالف الأوروبي للمدن ضدّ العنصرية بشهر يناير/كانون الثاني من سنة 2011 إنضمت مدينة فلفسبورغ أيضا بالإسم الوجيز إيكار ECCAR وهكذا فإن بلدية فلفسبورغ قد تكفلت بالإشراف على "خطة عمل لمكافحة العنصرية و التمييز" و بتنفيذها تدريجيا. مدينة فلفسبورغ المعروفة بقاطنيها ذوي جنسيات مختلفة و عديدة تأخذ موقفا واضحا و تحمل مسؤولية التحصل على مجتمع ناجح مدعّم بتنوع و تعدّد الثقافات

السيد ديرك قرابو

الغرفة رقم 267، المبنى ب، الهاتف 05361281078

جائزة الإندماج

تمنح جائزة فلفسبورغ للإندماج تحت عنوان " التنوع في حياتنا - فائدة و ثروة للجميع" لمواطنات، مواطنين، جمعيات و شركات ملتزمين و متميزين بمساعدة الأشخاص المهاجرين و بمحاولة القضاء على التمييز.

السيدة باترا فاقتار (للإتصال أنظر المعلومات المذكورة أعلاه)

إندماج - إدارة المدينة المتعددة الثقافات

في شهر جوان/يونيو 2011 تم إعتقاد برنامج الإندماج "التنوع في حياتنا". يقوم فريق الإندماج بتنسيق كل ما يتعلّق بتنفيذ برنامج الإندماج.

أهم العناصر الأساسية لهذا العمل هي التنسيق لتنفيذ الأفكار والتدابير المتضمنة ببرنامج الإندماج وتقييم عمليات إنجاز التدابير المنفذة.

يعتبر مشروع إدارة المدينة المتعددة الثقافات حجر بناء أساسي في

برنامج الإندماج وتحقيقه كمهمة مشتركة. يتم عرض تدريب في موضوع الكفاءة بين الثقافات على كل الموظفين وتوضع تدابير لها صلة بمجال نوعية الشغل. تسعى إدارة البلدية أن تكون حريصة على مراجعة العرض في سياق تعدّد الثقافات، لتستجيب إلى حاجيات مجتمع جديد يهتم بالهجرة ويتضمنها. مثلا: إعداد مجموعة من المترجمين من موظفي الإدارة.

الإتصال بـ

السيدة مريم كالابرازا

الغرفة رقم 225، المبنى ب، الهاتف 05361282740

miriam.calabrese@stadt.wolfsburg.de

السيدة ميلاني فيبيك

الغرفة رقم 225 المبنى ب، الهاتف 05361282933

melanie.fiebich@stadt.wolfsburg.de

مراقبة الإندماج (مونيتورينغ)

تم وضع مراقبة الإندماج للمزيد من تطوير برنامج الإندماج "التنوع في حياتنا". مهمة مكتب الإندماج هي ضبط البيانات المتعلقة بقضايا سياسة الإندماج في سياق المراقبة المستمرة و نشر تقرير عن الإندماج بمدينة فلفسبورغ. يجب أن يشمل ذلك التقرير على عمليات تنفيذ مشروعات الإندماج و عند الإقتضاء صياغة توصيات عملية.

السيد فيليب قرامزا

05361-282167 ، الغرفة 224 بالبلدية البنابة ب

philipp.gramse@stadt.wolfsburg.de



لا يمكن أن تكون المشورة مضمونة من دون موعد مسبق. فالرجاء تحديد موعد تليفونيا.

أوقات الشغل

16:30 - 08:30	الإثنين من الساعة
16:30 - 08:30	الثلاثاء من الساعة
12:00 - 08:30	الإربعاء من الساعة
17:30 - 08:30	الخميس من الساعة
12:00 - 08:30	الجمعة من الساعة

الرجاء الإنتباه بأن الموظفين الذين يشتغلون نصف وقت لا يتواجدون طوال يوم الدوام كما ذكر أعلاه



STADT WOLFSBURG
IntegrationsReferat (51)
Porschestraße 49
38440 Wolfsburg

☎ 05361 28-2672
Fax 05361 28-2645

✉ integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de
www.wolfsburg.de/integrationsreferat

Oktober 2017



WOLFSBURG